

R. 5. Angkor

ECOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME-ORIENT
Conservation du Groupe d'Angkor.

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXECUTES DANS LE GROUPE D'ANGKOR

EXEMPLAIRE N° 101
EMISE LE 20 AOÛT 1947
Le 20. 47

PENDANT LE MOIS D'AOUT 1947.

ACTIVITE DES CHANTIERS: Identique à celle du mois passé.

.. NOBRE DE CHANTIERS : 4 chantiers de monuments, plus 3 équipes des débroussailllement et 1 chantier de sciage.

NOMBRE DES OUVRIERS ET COULIS: 5 caporaux, 2 cimentiers, 1 charpentier, 6 scieurs et 104 coulis.

Monsieur René BRUNET, Ingénieur Chef Subdivisionnaire des T.P. à Siemréap, a été nommé Conservateur p.i. des monuments d'Angkor, par Décision du Directeur de l'École Française d'Extrême-Orient, n° 7 du 27 juillet 1947, en remplacement de Mr. François MARTINI, désigné pour diriger la Conservation des monuments Historiques de l'Indochine, secteur Cambodge, y compris le Parc d'Angkor.

Les travaux pendant ce mois, ont continué les mêmes que le mois précédent, mais 3 équipes d'entretien ont débroussaillé de monument à monument dans Angkor Thom et les monuments du Grand Circuit.

A la suite de l'attaque des canions de convalescences, de l'arrestation et de l'assassinat des habitants par les Isarak, à côté du Prasat Kravan (petit Circuit) ne nous permettent pas de surveiller efficacement les équipes d'entretien des monuments du Grand Circuit.

1°) ANKOR VAT

Une équipe de 10 coulis a continué la remise en état de la balustrade de nâga de la chaussée Ouest, en commençant par la rangée droite de l'Est à l'Ouest.

Ce travail est particulièrement lent, par suite du manque complètement de daïs et demande beaucoup de temps à rechercher les fragments de nâgas qui ne sont pas sur place.

Les daïs manqués, ont été remplacés par des blocs de latérite taillés avec les ciseaux à pierre.

Une autre équipe de 20 coulis, a entrepris les travaux de rangement rationnel des matériaux à la galerie des bas-reliefs Sud écroulée.

Les blocs ou les piliers cassés tombaient à terre, à l'extérieure de la galerie, on a complètement rangé. Actuellement on a commencé à faire descendre les blocs ou les piliers cassés qui sont sur la galerie.

Au début du mois de juillet, une des équipes a commencé les travaux de démontage des blocs de pierres de la voûte

Aout

Mai
à
juillet

MOULINIER
Le 2-10-47 N° 301

2°) BAYON

Ce chantier a une douzaine de coulis, dont 10 font le nettoyage complet du monument, en faisant enlever tous les débris ou blocs de pierre qui existaient de part et d'autre dans les tours et les galeries pour être rangés à terre.

2 autres coulis sont occupés à enlever les herbes dans le monument et débroussailler les végétations tout au tour.

3°) BASSIN DU PALAIS ROYAL

Les travaux de ce chantier sont assez lents, en raison des pluies et l'eau qui monte beaucoup dans le bassin, il est impossible de continuer le travail en profondeur des fouilles.

Au début du mois, on a occupé à faire la propreté des abords du bassin et en complétant également les pierres de dallage qui manquent. Puis on a ensuite continué à creuser d'autre partie vers l'Est, où il n'y a pas d'eau.

La terre enlevée dans ce mois, mesure 18m00 de longueur sur 10m de largeur et 0m70 de profondeur.

On a trouvé au cours des fouilles, une petite chaîne plate en or mesurant 0m13 de long sur 0m002 de large, pesant 0gr.340, enregistré sous le n° 677 D.E. de l'Inventaire.

Pendant ce mois, 4 rails Decauville de 5m00 de longueur ont été volés pendant la nuit.

4°) ENTRETIEN DES MONUMENTS

2 équipes d'entretien des monuments comprenant un nombre total d'une trentaine de coulis: l'une a une quinzaine de coulis ont continué à débroussailler les monuments d'Angkor Thom: Prah Pithu, Kaling Nord et Sud, Prasat suor Prat, Terrasse Buddha du Bayon et Terrasse des éléphants.

L'autre a une quinzaine de coulis débroussaillent les monuments du Grand Circuit: Prah Khan, Neak-pan, Nébon, Banteay Kdei, Ta Prohm et Takéo.

DIVERS

1°/ EBOULEMENT - Au monument du Baphuon, à la 2e galerie de la tour d'angle Sud-est, face Ouest, une quinzaine de blocs de pierre étaient éboulés par suite de la grande pluie du 11 août.

2°/ DETRIT DE SCULPTURES DU BAYON - La toiture du Dépôt de sculpture du Bayon dont les lattes sont presque entièrement pourries. Quelques endroits les tuiles menacent à tomber, dont nous avons mis de suite un charpentier et 5 coulis pour effectuer les travaux de réparation de ladite toiture à partir du 11 août.

A cause de la saison des pluies, la réparation s'est faite partie en partie. Ce travail est presque terminé.

Au début du mois de juillet, une des
les travaux de démontage des blocs de pierres de la voûte

août
Mai
à
juillet

3°/ TRAVAUX DE SCIAGE - En raison du manque des planches pour faire les coffrages du béton armé destinés pour les travaux de restauration des Monuments, nous avons mis une équipe de 6 scieurs pour débiter les Chhoeu-teal qui étaient tombés par l'orage à la terrasse du Roi-Lépreux en vue de transformer en planches.

A la date du 30 Août, 107 planches ont été rentrées dans le magasin d'Angkor Thom.

4°/ GARDIENNAGE - Un gardien des monuments a donné sa démission à compter du 1er Août 1947. Un autre gardien a été amené par les Issaraka (signalé dans le Rapport de Juillet).

Le nombre des gardiens en activité : 7 gardiens de monuments, compris gardien-chef.

5°/ CHERCHEURS D'OR - Les chercheurs d'or recommencent à se livrer à leur industrie dans le Parc d'Angkor. Des fouilles ont été constatées 1°/ en bordure de la route de la Porte des Morts - 2°/ sur la terrasse bouddhique appelée par les habitants "Kuk Te Trou" à 500 mètres environ au sud-est du Bayon, à 200m. environ à l'est de la route.

Les plateaux de bois, servant au lavage du sable aurifère, abandonnés sur place par les chercheurs d'or qui avaient pris la fuite, ont été déposés à la Conservation.

Une plainte à ce sujet a été adressée à Monsieur le Conseiller Régional du Nord des Lacs pour rappeler, aux habitants du Khum de Nokor Thom, qu'il est interdit de faire des fouilles dans les limites du Parc d'Angkor.

6°/ COUPE DES BOIS DANS LE PARC D'ANGKOR - La coupe de plusieurs arbres de construction "Chhoeu-teal" a été faite par K. Ouk-leng, tékhum de Nokor Thom se trouvant à proximité de chaque côté de la route de Commaille, à peu près 300 m. environ avant d'arriver à l'angle Sud-Ouest de la douve Sud d'Angkor Vat.

Une plainte à ce sujet a été envoyée à Mr. le Conseiller Régional.

7°/ COUPE DE BAMBOUS A LA CONSERVATION INCENDIÉE PAR LES MILITAIRES - Le Chef de bord du camion militaire K. 50715 s'est permis de faire couper les bambous à la Conservation incendiée sans avoir aucune autorisation.

Une note a été envoyée au Capitaine Hugo, Commandant d'Armes à Siemréap, et inviter le responsable à verser au secrétariat de la Conservation la somme de 30000 représentant le prix des bambous coupés et enlevés.

8°/ VISITEURS DE MARQUES - Mr. Pignon, Commissaire de la République Française au Cambodge à Phnom-Penh.

- S. L. Au-Chhoeun, Ministre des Cultes et des Beaux-Arts.
- Mr. Charlier, Conseiller au Ministère de l'Intérieur.
- Général Gayet, Inspecteur général des Colonies.
- Madame Pignon, Commissariat de la République au Cambodge.

BOULE FRANÇAISE EXTRÉME-ORIENT
ENREGISTRÉ AU QUARTIER
Le 2-10-47 N° 301

Siemréap, le 31 Août 1947
F. le Conservateur p.i. d'Angkor:
Le Secrétaire,

[Signature]

Août

Mai
à
juillet

Au début du mois de juillet, une
les travaux de démontage des blocs de pierres de la voûte